

**“ETCHMIADZINE”**  
**ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE**  
**D’ETCHMIADZINE**  
**(Mai 2004)**

1. **DIACRE ARTHUR HOVHANNISSIAN** – Première visite pontificale de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, en Amérique du Sud (Brésil, Uruguay, Argentine), 4-25 mai 2004 (p. 3-52).
2. **DIACRE VAZGUEN KESSABLIAN** – Visite de son Eminence le Cardinal Philippe Barbarin, archevêque de Lyon, au Saint-Siège d’Etchmiadzine, 27-31 mai 2004 (p. 53-60).

**ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION**

3. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à M. Samvel Markossian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 29 avril 2004, no. 228 (p. 61-62).
4. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à M. Guéorgui Poltavtchenko à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 26 mai 2004, no. 244 (p. 63-64).
5. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales, Ordres « Saint Nerses Chnorhali » et messages de bénédiction accordés par Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d’éminents services à l’Eglise arménienne au mois de mai 2004) – (p. 65).
6. Message de félicitations de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du Jour de la Libération de Chouchi, 9 mai 2004 (p. 66).
7. Paroles de félicitations de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du Jour de la Promotion des écoles, 24 mai 2004 (p. 67).
8. Office des Morts à Saint-Etchmiadzine pour le repos de l’âme de feu son Eminence l’archevêque Zareh Aznavourian et de feu le proto-archimandrite Varoujan Gaparadjian, 2 mai 2004 (p. 68).

**SERMONS**

9. Sermon du Révérend Fr. Vardan Navassardian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Sainte Messe servie le Dimanche du Souvenir de l’apparition de la Croix dans le ciel de Jérusalem, 9 mai 2004 (p. 69-70).
10. Sermon du Révérend Fr. Narek Avakian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Sainte Messe servie le 16 mai 2004 (p. 71-72).

11. Sermon du Révérend Fr. Mesrop Parsamian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Sainte Messe servie à la Fête de l'Ascension, 20 mai 2004 (p. 73-75).
12. Sermon du Révérend Fr. Tiran Pétrossian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Sainte Messe du Deuxième Dimanche des Palmes, 23 mai 2004 (p. 76-78).

### Consacré aux batailles héroïques de mai

13. **RAPHAEL HAMBARTSOUMIAN** – Garéguin Njdeh, l'âme ardente de Karakilissa (recherche historique) – (p. 79-99).
14. **STEPAN STEPANIANTS** – La Révolution de Février et l'Eglise arménienne (recherche historique) – (p. 100-112).
15. **ARTAK MAGHALIAN** – Histoire de la création du portrait de Vardan Mamikonian (recherche scientifique) – (p. 113-115).

### CRITIQUE LITTERAIRE

16. **ARCHAK MADOYAN** – Encyclopédie du mode de vie arménien (Sur le dictionnaire « Culture populaire arménienne » de Grigor Karakhanian) – (p. 116-119).

### AU SAINT- SIEGE ET DANS LES DIOCESES

17. Ordination de prêtres au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 1-2 mai 2004 (p.120-122).
18. Intervention de Son Eminence l'archevêque Abraham Mekertchian à l'occasion de l'ordination des prêtres, 2 mai 2004 (p.122).
19. Biographies de Fr. Zaven Hacobian, Fr. Chnorhk Sargsian, Fr. Makar Hacobian, des prêtres Andreas Issakhanian, Thadéos Tertérian et Tathev Kirakossian (p. 123-128).

### Au Diocèse Occidental de l'Eglise arménienne d'Amérique du Nord

20. Donation de 20.000 Dollars par Monsieur John Stevens au Diocèse (p. 129).
21. Cycles de conférences et manifestations (p. 130).

### NOUVELLES INTER-ECCLESIASTIQUES

22. **FR. HOVAKIM MANOUKIAN** – Première séance de la commission « Eglise et Société » de la Conférence de Eglises d'Europe, Bruxelles, 28 avril – 2 mai 2004 (p. 131-133).
23. **GAYANE ALEXANIAN** – Première rencontre de la commission « Les Eglises en dialogue », Aarhus (Danemark), 23-27 mai 2004 (p. 134-135).
24. Premier Congrès international des organisations sociales et humanitaires des Eglises Orthodoxes, Monastère New Valaam (Finlande), 30 avril – 5 mai 2004 (p. 136).

---

**AUDIENCES AU SAINT-SIEGE**

25. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, aux chefs des missions diplomatiques et consulaires de la République d'Arménie accréditées dans les Etats étrangers, 2 mai 2004 (p. 137-138).
26. Décès du proto-archimandrite Varoujan Gaparadjian, 30 avril 2004 (p. 139-141).
27. Décès du protoprêtre Chahé Sémérdjian, 22 mai 2004 (p. 142-144).
  
28. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale d'Etchmiadzine au mois de mai 2004 (p. 117-118).